



PREMIER RAPPORT
DU
COMITÉ PERMANENT DES CORPORATIONS DE LA COURONNE

Deuxième session
de la 55^e législature
du
Nouveau-Brunswick

le 5 mai 2005

MEMBRES DU COMITÉ

M. Stiles, président
M. Holder, vice-président
M. Betts
M. Carr
M. MacDonald
M. Malley

M. Sherwood
M. Arseneault
M. V. Boudreau
M. Doucet
M. MacIntyre
M^{me} Weir

le 5 mai 2005

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité permanent des corporations de la Couronne demande à présenter son premier rapport.

Conformément à l'article 99 du Règlement, le greffier convoque une réunion du comité pour le mercredi 6 août 2003 et préside à l'élection à la présidence et à la vice-présidence du comité.

Sur la motion de M. Allaby, appuyé par M. Doucet, M. Stiles est élu président du comité.

Sur la motion de M. Sherwood, appuyé par M. Betts, M. Holder est élu vice-président.

Le 23 septembre 2003, le comité tient une séance de travail à huis clos avec les gens du bureau du vérificateur général. Daryl Wilson, vérificateur général, et des cadres supérieurs renseignent les membres du comité sur divers sujets intéressant le comité, y compris la responsabilité et le bureau du vérificateur général, la politique du gouvernement sur les rapports annuels ainsi que l'examen et l'utilisation efficaces des rapports annuels.

Le comité se réunit à la Chambre du Conseil législatif les 24, 25 et 26 septembre 2003 pour examiner les activités et les états financiers de divers organismes et corporations de la Couronne pour l'année terminée le 31 mars 2002. Des responsables des organismes et corporations de la Couronne suivants comparaissent devant le comité :

Algonquin Properties Limited (année terminée le 31 décembre 2002) ;
Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick ;
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick ;
Société de développement régional ;
Société de Kings Landing ;
Société des alcools du Nouveau-Brunswick.

Les 30 septembre et 1^{er} octobre 2003, le comité se réunit à la Chambre du Conseil législatif pour examiner les activités et les dépenses de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et de N.B. Coal Limited pour l'année financière terminée le 31 mars 2002 et celle terminée le 31 mars 2003. Des cadres supérieurs comparaissent devant le comité et répondent aux questions sur les années à l'étude.

Le comité se réunit les 2 et 3 octobre 2003 pour continuer son examen des organismes et corporations de la Couronne pour l'année terminée le 31 mars 2002. Des responsables des organismes et corporations de la Couronne suivants comparaissent devant le comité :

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick (31 décembre 2002);
Gestion provinciale Ltée;
Services Nouveau-Brunswick.

Le 9 décembre 2003, le comité se réunit en séance mixte avec le Comité permanent des comptes publics pour recevoir et examiner le *Rapport du vérificateur général du Nouveau-Brunswick : Volume 1 : 2003*. Le vérificateur général renseigne les parlementaires sur la nature des travaux menés pendant l'année et sur la teneur et les constatations du rapport.

Le comité se réunit à la Chambre du Conseil législatif les 3, 4, 5, 10 et 12 février et les 16 et 17 mars 2004 pour examiner les activités et les états financiers de divers organismes et corporations de la Couronne pour l'année terminée le 31 mars 2003. Des responsables des organismes et corporations de la Couronne suivants comparaissent devant le comité :

Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique;
Régie de la santé Acadie-Bathurst;
Régie de la santé du Restigouche;
Régie régionale de la santé 4;
Régie régionale de la santé Beauséjour;
Régie régionale de la santé de Miramichi;
Régie régionale de la santé du Sud-Est;
Régie Santé de la Vallée;
Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick;
Commission des loteries du Nouveau-Brunswick;
Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick;
Société des loteries de l'Atlantique.

En mars 2004, des audiences sont tenues pendant quatre jours pour examiner les questions entourant l'entente intervenue avec le Venezuela pour approvisionner en Orimulsion la centrale de Coleson Cove, à Saint John. Le comité se réunit les jeudi, vendredi et samedi 25, 26 et 27 mars 2004 à la Chambre de l'Assemblée législative et le lundi 29 mars 2004 à la Chambre du Conseil législatif. Les personnes suivantes comparaissent devant le comité et répondent aux questions :

- David D. Hay, président et chef de la direction, Énergie NB ;
- Stewart MacPherson, ancien président et chef de la direction, Énergie NB ;
- Leon Furlong, président du conseil, Énergie NB ;
- John Mallory, sous-ministre des Finances ;
- Bill Marshall, directeur, Planification stratégique, Énergie NB ;
- Sharon MacFarlane, vice-présidente, Finances et Systèmes d'information, Énergie NB ;
- Jim Brogan, vice-président, Production, Énergie NB ;
- David Reid, conseiller principal, Élaboration des marchés, Énergie NB ;
- M^e Ian Blue, c.r., (Cassels Brock, Toronto), avocat d'Énergie NB ;
- Don Barnett, ancien sous-ministre adjoint des Ressources naturelles et de l'Énergie ;
- W. David Ferguson, sous-ministre des Ressources naturelles ;
- David C. Nicholson, président, Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick ;
- William M. Thompson, sous-ministre de l'Énergie.

Le comité se réunit à huis clos le mardi 13 avril 2004 au sujet des audiences récemment achevées sur l'Orimulsion. Il est convenu de retenir les services de personnel de recherche pour examiner les transcriptions et établir un résumé des délibérations.

Le comité se réunit à la Chambre du Conseil législatif les 13, 22, 27 et 28 octobre et les 2, 3, 4 et 5 novembre 2004 pour continuer d'examiner les activités et les états financiers de divers organismes et corporations de la Couronne.

Les organismes et corporations de la Couronne suivants sont examinés pour la période allant jusqu'à la fin de l'année financière 2003 :

- Algonquin Properties Limited (31 décembre 2003) ;
- Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick ;
- Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail (31 décembre 2003) ;
- Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick ;
- Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick ;
- Gestion provinciale Ltée ;
- Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick (31 décembre 2003) ;
- Société de développement régional ;
- Société de Kings Landing.

Les organismes et corporations de la Couronne suivants sont examinés pour la période allant jusqu'à la fin de l'année financière 2004 :

- Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick ;
- Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick ;
- Forest Protection Limited ;
- Musée du Nouveau-Brunswick ;

Société de voirie du Nouveau-Brunswick ;
Société des alcools du Nouveau-Brunswick ;
Société des loteries de l'Atlantique.

Des membres de l'équipe du bureau du vérificateur général comparaissent le 5 novembre 2004 et donnent une séance d'information sur le chapitre 6 du *Rapport du vérificateur général du Nouveau-Brunswick : Volume 1 : 2003*, intitulé « Gouvernance des organismes de la Couronne ».

Le comité se réunit le 10 novembre 2004 pour recevoir le rapport intitulé *Analyse des transcriptions des audiences sur l'Orimulsion*, établi par AJM Consulting Incorporated, dont le texte constitue l'annexe A du présent rapport. Sur la motion de M. Carr, appuyé par M. Sherwood, le comité accepte le résumé établi par AJM Consulting et reçoit le *Rapport minoritaire* de l'opposition, dont le texte constitue l'annexe B du présent rapport.

Le 14 décembre 2004, le comité se réunit en séance mixte avec le Comité permanent des comptes publics pour recevoir et examiner le *Rapport du vérificateur général du Nouveau-Brunswick : Volume 2 : 2004*. Daryl Wilson, vérificateur général, et des cadres supérieurs de son bureau donnent une séance d'information sur le rapport et répondent aux questions des membres des comités.

Le comité remercie les responsables des régies régionales de la santé et des organismes et corporations de la Couronne qui ont comparu devant lui. Il remercie également le vérificateur général et son équipe pour l'aide qu'ils ont fournie.

Le comité demande à présenter un autre rapport.

Le président du comité,

Wally Stiles, député